

**Zeitschrift:** Zeitlupe : für Menschen mit Lebenserfahrung  
**Herausgeber:** Pro Senectute Schweiz  
**Band:** 82 (2004)  
**Heft:** 1-2

**Rubrik:** Et cetera

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

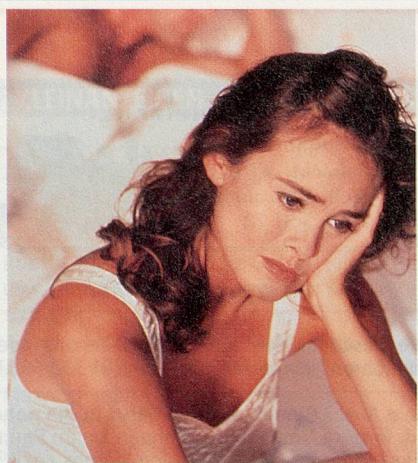
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Mühe beim Einschlafen?

Dieses pflanzliche Heilmittel wirkt beruhigend und hilft bei nervös bedingten Einschlafstörungen, Überreiztheit, Nervosität, nervöser Unruhe und nervlichen Spannungszuständen.



## Strath® Schlaf-Nerven Tropfen

Packungsgrößen: 30ml und 100ml  
Alkoholgehalt: 38 % Vol.

Lesen Sie bitte die Packungsbeilage.  
Erhältlich in Apotheken und Drogerien.

Bio-Strath AG, 8032 Zürich

## REISEN TROTZ HANDICAP

### REISEN TROTZ HANDICAP

Wer in seiner persönlichen Mobilität eingeschränkt ist, erlebt im Alltag oft viele Hindernisse. Die Broschüre «Reisende mit Handicap – Gut unterwegs mit öffentlichen Verkehrsmitteln» gibt viele nützliche Tipps, wie man trotz Behinderung mit dem öffentlichen Verkehr vorwärts kommt. Vorgestellt werden verschiedene Dienste wie das Call Center Handicap, welches Ein- und Ausstiegshilfen auf Bahnhöfen organisiert oder Auskünfte gibt, wie eine Reise am besten geplant werden kann. Wer mit Bus, Tram oder Postauto reisen möchte, findet Informationen über Beförderungsmöglichkeiten für Personen im Rollstuhl. Zusätzlich sind alle Behindertenfahrdienste der Schweiz nach Regionen geordnet aufgelistet. Erhältlich ist diese Broschüre gratis an jedem Bahnschalter.

### Reisende mit Handicap

Gut unterwegs mit öffentlichen Verkehrsmitteln.

SBB CFF FFS

## LABELS FÜR LEBENSMITTEL

Immer häufiger prangen auf den Lebensmittelverpackungen verschiedene Labels, die auf eine tiergerechte oder biologische Produktion hinweisen. Die Orientierung beim Einkaufen wird dabei ständig schwieriger. Der Schweizer Tierschutz hat nun in Zusammenarbeit mit dem Konsumentenschutz und dem WWF eine neue Labelübersicht herausgegeben. Diese soll darüber informieren, welche Labels glaubwürdig sind. In einer Aufstellung werden sie kurz beschrieben und bewertet. Zusätzlich erklärt der Prospekt, welche Begriffe gesetzlich geschützt sind und welche Auflagen erfüllt werden müssen.

Der Faltprospekt kann kostenlos bezogen werden bei: Schweizer Tierschutz STS, Dornacherstrasse 101, Postfach, 4008 Basel, Telefon 061 365 99 99.





## 100 JAHRE ROTKREUZDIENST

Zum 100-Jahr-Jubiläum des Rotkreuzdienstes erscheint ein Buch, das dessen Geschichte innerhalb der Schweizer Armee aufzeichnet. Der Dienst wird vor allem von Frauen ausgeführt, die zur Behandlung und Pflege von Verwundeten und Kranken engagiert werden.

Die reich bebilderte Dokumentation zeigt die Einsätze und die Menschen und stellt die Organisation einer breiten Öffentlichkeit vor. Der Rotkreuzdienst ist ein Teil der Armee und in Einheiten, Truppenkörper und Stäbe eingeteilt. Fachfrauen aus Gesundheitsberufen bereiten sich darauf vor, in Notlagen zum Einsatz zu kommen und ihr Wissen dem Sanitätsdienst der Armee zur Verfügung zu stellen. Im Zentrum des Dienstes stehen die humanitären Ideen Henri Dunants, die auch in Zukunft in die Tat umgesetzt werden sollen.

*Das Buch ist im Buchhandel erhältlich und kostet CHF 48.–.*

## GÜNSTIGERE MEDIKAMENTE

Generika sind Medikamentenkopien, die den gleichen Wirkstoff wie Originalheilmittel enthalten. Sie sind aber bedeutend billiger, da keine hohen Kosten bei der Erforschung des Arzneimittels mehr entstehen. Soeben ist die neue Ausgabe des Generikaratgebers «Pro-Generika» erschienen.

Neben Beiträgen verschiedener Autoren enthält das Buch auch mehrere Medikamentenlisten. Diese helfen den Konsumenten zu überprüfen, wie viel Geld mit Generika gespart werden könnte. Eine der Listen umfasst rezeptfreie Generika, von Kopfschmerztabletten bis hin zu Vitaminen.

Alle aufgeführten Medikamente sind von der Interkantonalen Kontrollstelle für Heilmittel (IKS) zugelassen.

*Der auf Deutsch und Französisch verfasste Ratgeber ist für CHF 19.80 im Buchhandel erhältlich.*



## KATZENRATGEBER FÜR KINDER

Ein schönes Geschenk für Enkel: Das Katzenforum Schweiz offeriert kleinen Katzenbesitzern eine Katzenfibel. Das Buch ist sowohl ein Ratgeber als auch ein Tagebuch, das Kinder in den ersten sechs Monaten mit ihrem Kätzchen begleitet. Sie können Fotos einkleben, Zeichnungen anfertigen und ihren neuen Mitbewohner beschreiben. Gleichzeitig weist das Buch in kindgerechter Weise darauf hin, wie das Tier am besten gehalten wird, wann es Zeit ist, zum Arzt zu gehen, und wie die richtige Ernährung aussieht. Die Kinder lernen so spielerisch den Umgang mit ihrem Kätzchen und haben zugleich eine schöne Erinnerung an die erste Zeit mit dem neuen Hausgenossen.

*Der Ratgeber kann auf der Homepage des Katzenforums Schweiz, [www.katzen.org](http://www.katzen.org), per Fax 01 388 91 61 oder per Telefon 01 388 91 60 kostenlos bestellt werden.*



## DUSCH-WC

Ein Dusch-WC bringt schonende Reinigung mit frischem Wasser. Die aufsetzbaren Geräte können auf praktisch allen WC-Schüsseln montiert und im Falle eines Umzugs ebenso schnell wieder weggenommen werden. Das Dusch-WC reinigt auf Knopfdruck und kann deshalb auch bei eingeschränkter Beweglichkeit von grossem Nutzen sein. Je nach Bedürfnis gibt es unterschiedliche Geräte, die ab CHF 1440.– erhältlich sind.

*Die Geräte können im Fachhandel gekauft oder direkt bestellt werden bei: Balena AG, 9606 Bütschwil, Telefon 071 982 80 10, [www.balena.ch](http://www.balena.ch).*

## INSETAT

# Gegen Bronchitis, Husten und Katarrh – mit Hilfe von Heilpflanzen.

**Kernosan Meerrettich Elixir** basiert auf einer altbewährten Rezeptur mit 10 Heilpflanzen und frischem Saft aus der Meerrettich-Wurzel.

Dies ist ein Heilmittel. Bitte lesen Sie die Packungsbeilage und informieren Sie sich in Ihrer Apotheke oder Drogerie.

Vertrieb: E. Kern AG  
CH-8867 Niederurnen  
pharm. Kräuterspezialitäten

